



CARABINER/ QUICKDRAW INSTRUCTIONS



EN12275



READ INSTRUCTIONS
Lea Instrucciones
Lisez des Instructions
Legga le Istruzioni
Lesebefehle
指示をお読みください

Great Trango Holdings, Inc.
1215 Distel Dr Unit B
Lafayette, CO 80026

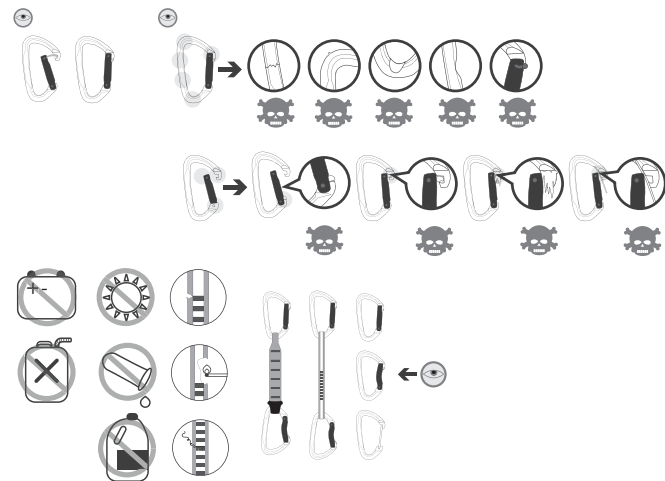
Use and Responsibility

Verwendung / Uso / Utilisation / Utilizzo / 使用



Inspection

Überprüfung / Inspección / Inspection / Ispezione / 点検



Storage and Care

Pflege und Lagerung / Cuidados y Almacenamiento / Entretien et rangement / Cura e Conservazione / お手入れおよび保管



Carabiner/Quickdraw Instructions - WARNING!

It is the user's responsibility to read and understand all instructions before use of this product. Failure to read and/or follow these warnings could result in serious injury or death! FAILURE TO PROPERLY USE THIS PRODUCT MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. BY PURCHASING AND USING THIS PRODUCT, THE USER PERSONALLY ASSUMES ALL RESPONSIBILITY AND RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH TO YOURSELF OR OTHERS ARISING OUT OF YOUR IMPROPER USE OF THE PRODUCT. Minors, and any other persons who are not legally able to assume this responsibility and/or assume the risks of using this product and engaging in climbing and mountaineering activities, must only use this product under the supervision of a competent and experienced adult.

Please frequently check the Trango website for updates and new safety information about this product. www.trango.com.

Use and Responsibility: Carabiners and Quickdraws (an assembly of two carabiners and one sewn sling or "dogbone") are intended for climbing and mountaineering use only. Climbing and mountaineering are inherently dangerous activities that can result in serious injury or death. Do not use Carabiners and Quickdraws (collectively referred to herein as the "product") unless you fully understand these instructions and warnings and accept all of the actual and potential risks involved. Proper training is required and essential before using this product. Trango strongly encourages all users to obtain qualified and competent instruction before using this product.

This product is designed to be used for connections to rope, anchors, and other accessories while climbing and mountaineering. Do not use this product for any other purpose. Do not load the product up to or beyond its rated strength or it will fail. Avoid contact with sharp edges and/or abrasive surfaces. Weighting the product over a sharp edge will significantly reduce its strength and likely result in product failure. If the gate of a Carabiner presses against the rock it can be pushed open, which significantly decreases its strength. Wet and icy conditions will reduce the product's strength and cause the product to be more difficult to handle.

The illustrations above show many of the possible incorrect methods of use, but they are NOT exhaustive. The illustrations of the products are meant to be general representations, and they apply to all similar styles from Trango.

BE SURE TO FULLY UNDERSTAND THE LIMITATIONS OF THE PRODUCT AND PRACTICE AND MASTER THE PROPER TECHNIQUES FOR USING THE PRODUCT IN A SAFE ENVIRONMENT BEFORE USING THEM WITH A PARTNER AND BEFORE CLIMBING OR MOUNTAINEERING.

Storage and Care: Always store the product in a dry place away from the elements. Always avoid exposure to ultraviolet rays (UV), heat, sharp objects, animals, toxic agents (which include but are not limited to: chemicals, acids, solvents, gasoline, batteries, antifreeze, caustic materials, and similar materials), and any other conditions, materials and/or agents that could damage the product. Products in need of cleaning should be hand washed in lukewarm water with no detergents or other chemicals. Allow product to air-dry in an open area, avoiding direct sunlight. Lightly lubricate the hinge of the carabiner gate after washing for best performance. Do NOT modify or repair this product. Modifying or repairing this product can result in serious injury or death.

Inspection and Lifespan: Before and after each use, always inspect the product to ensure it is in proper working condition. Look for any changes in the appearance of the product, including but not limited to: dents, evidence of significant wear, sharp edges or burrs, fraying of sewn components, damage from heat or contact with toxic agents, evidence of burns, melting, or any discoloration,

and any other indications of damage or wear. Retire all products that show any signs of damage or wear. Note that damage from toxic agents may not be visible. Retire all products that you know or suspect have been in contact with any such toxic agents. In addition to inspection before each and every use, Trango recommends a complete and thorough inspection of this product and all of the user's climbing and mountaineering equipment by a qualified and competent individual at least once every six months.

With normal use the product will typically last for 3 to 10 years from the date of manufacture. Metal products may last indefinitely. The product should be retired immediately after a single extreme event, such as a serious fall or load, and/or exposure to toxic agents, harsh and/or extreme environments, and/or any of the conditions described above.

If you have any questions as to the condition or reliability of your gear, retire it. Destroy retired and damaged gear to prevent further use.

Compatibility with Other Equipment: It is your responsibility to make sure that you use this product properly and with other compatible products. Choose CE certified climbing and mountaineering equipment for use with this product and use all such equipment and this product as described in the accompanying instructions.

Limited Warranty: Carabiners and Quickdraws are covered by a 1 year limited warranty to the original retail purchaser from the date of purchase. This limited warranty only covers defects in materials and manufacturing. Damage that is due to normal use and wear, incorrect storage, poor maintenance, abuse, accidents, negligence, or incorrect or improper usage is not covered by this limited warranty. Products that have been modified or otherwise altered are excluded from this limited warranty. Except as otherwise specified above, TRANGO MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ANY WARRANTY AS TO THE DESIGN CONDITION OR QUALITY OF MATERIALS AND WORKMANSHIP TO THE PURCHASER OF THE GOODS PURCHASED HEREBY OR ANY OTHER PERSON WHATSOEVER.

Disclaimer: WARNING! BY USING THIS PRODUCT, YOU ACCEPT ALL RISK AND RESPONSIBILITY FOR ANY INJURY, DAMAGE OR DEATH THAT MAY RESULT TO YOU AND/OR THOSE WITH WHOM YOU ARE CLIMBING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Trango is not responsible for any liability for any consequences, damages, injuries, or death that arise out of or relate to, directly or indirectly, your use of the product, including but not limited to, your failure to use the product as described in these instructions and/or your improper use of this product.

Markings:



En 12275: The product meets this European Standard.

CE ####: Identification Code for certifying body.

#*kN: Breaking strength of this product when used according to the instructions above.

Four Digit Code: Batch Number

Letter in Circle: Connector Class

Anweisungen für Karabiner/Expressschlingen - WARNING!

Der Benutzer ist verpflichtet, vor der Anwendung dieses Produkts alle Anleitun-

gen durchzulesen und zu verstehen. Das Versäumnis, diese Warnungen zu lesen und/oder zu befolgen, kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. DIE NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN. DURCH DEN KAUF UND DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ÜBERNIMMT DER BENUTZER PERSONLICH DIE VOLLE VERANTWORTUNG UND DAS RISIKO, DASS DIE UNSICHERHEITSSSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS FÜR SICH SELBST UND ANDERE SCHWERE VERLETZUNGEN UND DEN TOD ZUR FOLGE HABEN KANN. Minderjährige und andere Personen, die rechtlich nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen und/oder die Risiken zu tragen, die aus der Verwendung dieses Produkts beim Klettern und Bergsteigen entstehen, dürfen dieses Produkt nur unter der Aufsicht eines kompetenten und erfahrenen Erwachsenen nutzen.

Bitte besuchen Sie regelmäßig die Trango-Website, um Aktualisierungen und neue Sicherheitsinformationen zu diesem Produkt zu erhalten. www.trango.com.

Verwendung und Verantwortung: Karabiner und Expressschlingen (ein Set aus zwei Karabinern und einer zusammengeheften Schlinge oder „Dogbone“) sind nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind grundsätzlich äußerst gefährliche Aktivitäten, die schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Verwenden Sie Karabiner und Expressschlingen (nachfolgend gemeinsam als das „Produkt“ bezeichnet) nur dann, wenn Sie diese Anleitungen und Warnungen vollständig verstehen und alle tatsächlichen und potenziellen Risiken übernehmen, die damit verbunden sind. Vor der Verwendung dieses Produkts ist eine sachgemäße Einweisung notwendig und wichtig. Trango empfiehlt allen Nutzern nachdrücklich, dafür zu sorgen, dass sie vor der Verwendung des Produkts eine qualifizierte und kompetente Anleitung erhalten.

Dieses Produkt wurde für die Verbindung von Seilen, Absstellen und anderem Zubehör beim Klettern und Bergsteigen entwickelt. Nutzen Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke. Belasten Sie das Produkt nicht bis zu seiner Nennfestigkeit oder darüber hinaus, dies würde das Produkt zerstören. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten und/oder scheuernden Oberflächen. Wird das Produkt unter Gewichtbelastung über eine scharfe Kante oder scheuernde Oberfläche bewegt, reduziert dies seine Festigkeit erheblich und führt wahrscheinlich zum Produktversagen. Wenn der Schnapper eines Karabiners gegen den Fels drückt, kann er sich öffnen, was die Stärke deutlich reduziert. Feuchte und eisige Bedingungen verringern die Festigkeit des Produkts und bewirken, dass es schwieriger zu handhaben ist.

Obenstehende Abbildungen zeigen mehrere falsche Nutzungen des Produkts, OHNE dabei abschließend zu sein. Die Abbildungen der Produkte sind allgemeine Darstellungen und gelten für alle ähnlichen Trango-Designs.

STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE EINSCHRÄNKUNGEN DES PRODUKTS VOLLSTÄNDIG VERSTEHEN UND DIE RICHTIGEN TECHNIKEN ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS VOR DEM EINSATZ MIT EINEM PARTNER UND VOR DEM KLETTERN ODER BERGSTEIGEN IN EINER SICHEREN UMGEBUNG ÜBEN UND BEHERRSCHEN.

Lagerung und Pflege: Lagern Sie das Produkt stets an einem trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Ort. Vermeiden Sie die Einwirkung von UV-Strahlung, Hitze, scharfen Gegenständen, Tieren, Schadstoffen (dazu zählen unter anderem Chemikalien, Säuren, Lösungsmittel, Benzin, Batterien, Frostschutzmittel, ätzende Stoffe und ähnliche Materialien) und anderen Bedingungen, Materialien und/oder Substanzen, die das Produkt beschädigen könnten. Wenn das Produkt gereinigt werden muss, sollte es in lauwarmem Wasser und ohne Waschmittel oder andere Chemikalien von Hand gewaschen werden. Lassen Sie das Produkt an der Luft trocknen und vermeiden Sie dabei direkte Sonneneinstrahlung. Schmieren Sie nach dem Reinigen das Scharnier des Karabinerverschlusses leicht, um die Leistung optimal zu halten. Dieses Produkt darf NICHT verändert oder repariert werden. Die Veränderung oder Reparatur des Produkts kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Überprüfung und Nutzungsdauer: Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass es sich in einem ordnungsgemäßen und funktionsfähigen Zustand befindet. Achten Sie auf

Veränderungen im Aussehen des Produkts, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schnitte oder Risse, Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen der Nähte, durchgeschleuerte/ausgefranste Stellen, Schäden durch Hitze oder Kontakt mit Schadstoffen, Anzeichen von Verbrennung, Schmelzen oder Verfärbung und alle sonstigen Hinweise auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie Produkte, die Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweisen, nicht weiter. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch Schadstoffe möglicherweise nicht sichtbar sind. Verwenden Sie Produkte, von denen Sie wissen oder vermuten, dass sie Kontakt zu solchen Schadstoffen hatten, nicht weiter. Zusätzlich zu der Überprüfung vor jeder Verwendung empfiehlt Trango mindestens einmal in sechs Monaten eine vollständige und sorgfältige Überprüfung dieses Produkts und der gesamten Kletter- und Bergsteigerausrüstung des Nutzers durch eine qualifizierte und kompetente Person.

Bei normalem Gebrauch ist dieses Produkt zwischen 3 und 10 Jahren ab Fabrikationsdatum verwendbar. Metallprodukte können ewig halten. Das Produkt sollte nach einem einzelnen extremen Ereignis sofort aus dem Verkehr gezogen werden, zum Beispiel ein schwerer Sturz oder eine solche Beanspruchung und/oder der Kontakt mit Schadstoffen, raue und/oder extreme Umweltbedingungen und/oder eine der oben beschriebenen Bedingungen.

Wenn Sie bezüglich des Zustands oder der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung im Zweifel sind, verwenden Sie diese nicht weiter. Zerstören Sie aus dem Verkehr gezogene und beschädigte Ausrüstungsgegenstände, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

Kompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen: Sie sind dafür verantwortlich sicherzustellen, dass Sie dieses Produkt ordnungsgemäß und zusammen mit anderen kompatiblen Produkten verwenden. Wählen Sie zur gemeinsamen Verwendung mit diesem Produkt CE-zertifizierte Kletter- und Bergsteigerausrüstungen und verwenden Sie alle diese Ausrüstungsgegenstände und dieses Produkt entsprechend der Beschreibung in den mitgelieferten Anleitungen.

Beschränkte Garantie: Für Karabiner und Expressschlingen gilt eine beschränkte Garantie von einem Jahr für den Erstkäufer ab dem Datum des Kaufs. Diese beschränkte Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler. Von dieser beschränkten Garantie ausgeschlossen sind Schäden aufgrund von normalem Gebrauch und Verschleiß, falscher Lagerung, schlechter Wartung, Missbrauch, Unfällen, Fahrlässigkeit und falscher oder unsachgemäßer Verwendung. Produkte, die modifiziert oder anderweitig verändert wurden, sind von dieser beschränkten Garantie ausgeschlossen. Soweit oben nicht anderweitig angegeben, GIBT TRANGO DEM KÄUFER DER HIERDURCH ERWORBENEN GÜTER ODER EINER ANDEREN BELIEBIGEN PERSON KEINERLEI GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INSBESONDERE KEINE GARANTIE DER VERMARKTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND KEINE GARANTIE FÜR DEN DESIGNZUSTAND ODER DIE QUALITÄT VOM MATERIAL UND VERARBEITUNG.

Haftungsausschluss: WARNING! DURCH DIE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ÜBERNEHMEN SIE FÜR SICH SELBST UND/ODER FÜR ANDERE PERSONEN, DIE MIT IHNEN KLETTERN, ALLE AUS DER VERWENDUNG DES PRODUKTS RESULTIERENDEN RISIKEN UND DIE VERANTWORTUNG FÜR JEDGLICHE VERLETZUNGEN, SCHÄDEN ODER DEN TOD. Trango trägt keine Verantwortung für die Haftung für Auswirkungen, Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die direkt oder indirekt aus der Verwendung des Produkts durch Sie resultieren oder damit im Zusammenhang stehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fälle, in denen Sie das Produkt nicht wie in dieser Anleitung beschrieben und/oder auf unzulässige Weise verwenden.

Kennzeichnungen:



En ####: Trangos Logo

En ####: Das Produkt erfüllt diese Europäische Norm.

CE ####: Identifizierungscode für Zertifizierungsstelle.

